

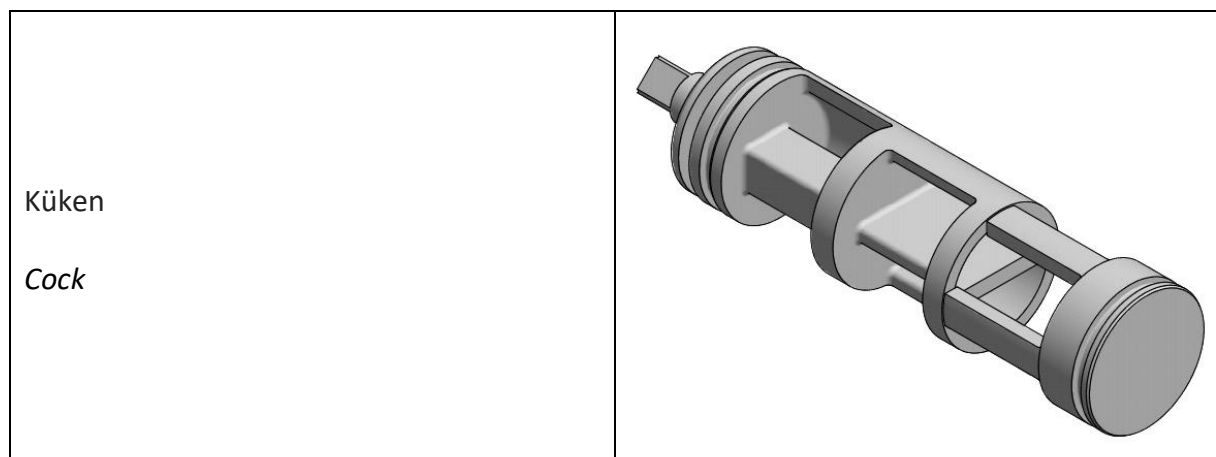
Montageanleitung: Ersatzteilset 12 Küken

Assembly instruction: Spare part set 12 cock

Vor Beginn muss sichergestellt sein, dass die Vorarbeiten für Wartungen entsprechend der Bedienungsanleitungen beachtet wurden! Nach Beendigung der Arbeiten ist der Filter wieder ordnungsgemäß in Betrieb zu nehmen. Der Filter ist ein Druckbehälter, Arbeiten nur von Fachpersonal durchführen lassen.

Before starting, it must be ensured that the preliminary work for maintenance has been observed in accordance with the operating instructions! After completion of the work, the filter must be put back into operation properly. The filter is a pressure vessel, maintenance work shall be performed by skilled personnel.

Einzelteile/ Parts

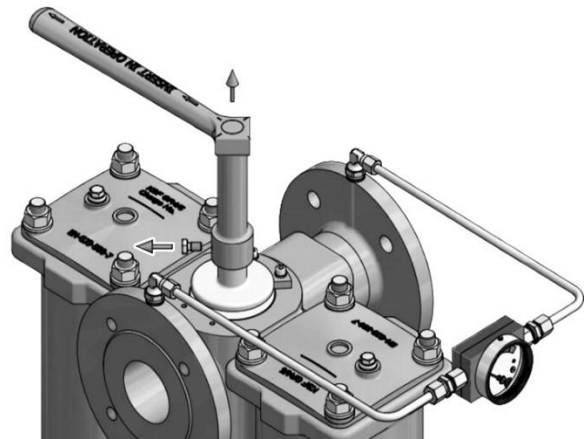


1012-KDFK Rev.0

Schritt 1/ Step 1

Lösen und entfernen des Umschalthebels.
Sicherheitsmaßnahmen beachten.

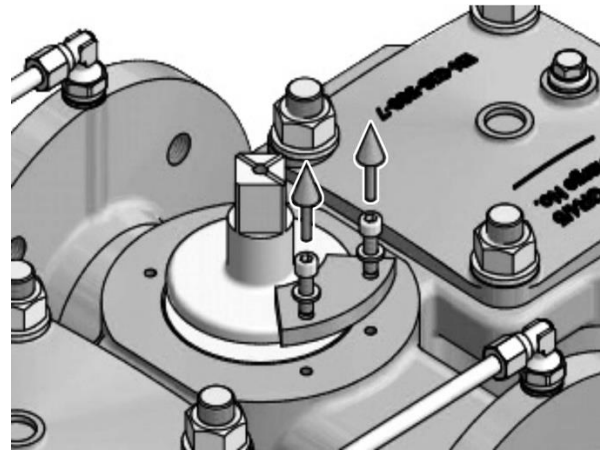
*Lose & remove switching lever.
Secure cover and respect safety regulations.*



Schritt 2/ Step 2

Lösen und entfernen des Kükenanschlages.
Sicherheitsmaßnahmen beachten.

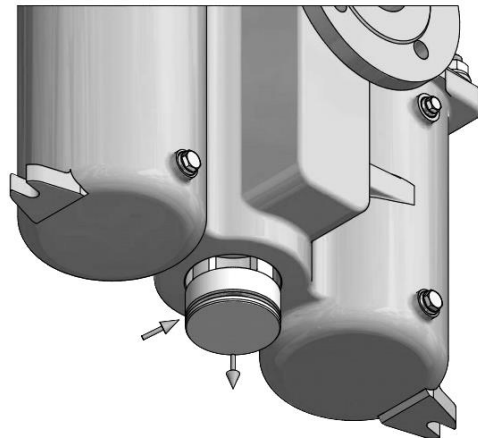
*Lose & remove fastening cock.
Secure cover and respect safety regulations.*



Schritt 3/ Step 3

Küken nach unten drücken, bis die untere Dichtung entfernt werden kann.

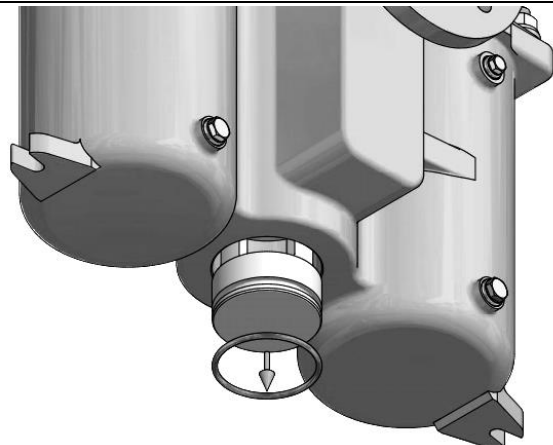
*Press cock downward until the lower seal
can be removed.*



Schritt 4/ Step 4

Dichtung entfernen und überprüfen.

Remove and review the seal.

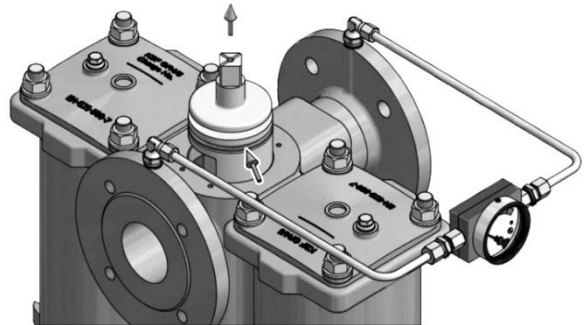


1012-KDFK Rev.0

Schritt 5/ Step 5

Küken nach oben aus dem Gehäuse ziehen, bis die obere Dichtung entfernt werden kann.

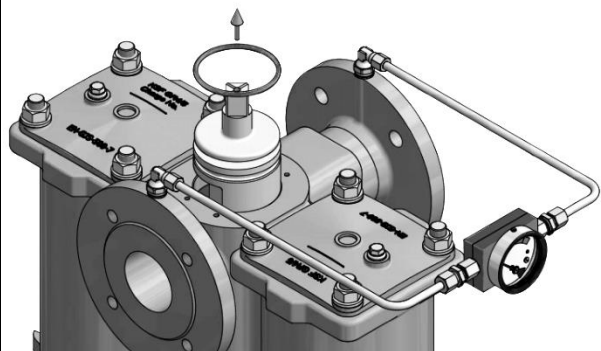
Pull up the cock out of the housing until the lower seal can be removed.



Schritt 6/ Step 6

Obere Dichtung entfernen und überprüfen.

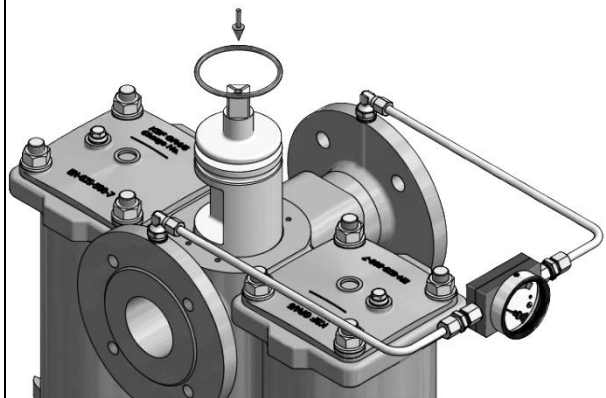
Remove and review the upper seal.



Schritt 7/ Step 7

Einlegen der oberen neuen Dichtung in das Küken. Dabei auf den richtigen Sitz der Dichtungen achten.

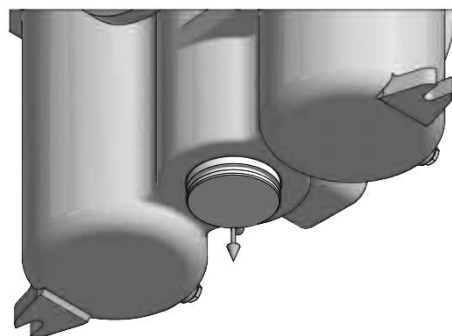
Insert of the new seal in the upper part of the cock. Make sure that the seal is properly mounted.



Schritt 8/ Step 8

Das Küken in das Gehäuse so weit von oben einschieben, dass es unten weit genug herauschaut, um die Dichtung in die untere Nut eingelegen zu können.

Insert the cock into the housing from above. Insert the cock downward until the lower sealing groove is reached completely.

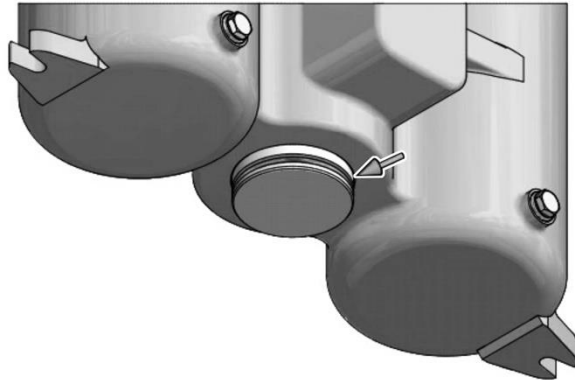


1012-KDFK Rev.0

Schritt 9/ Step 9

Die untere Dichtung in das Küken einlegen.
Dabei auf den richtigen Sitz der Dichtungen achten

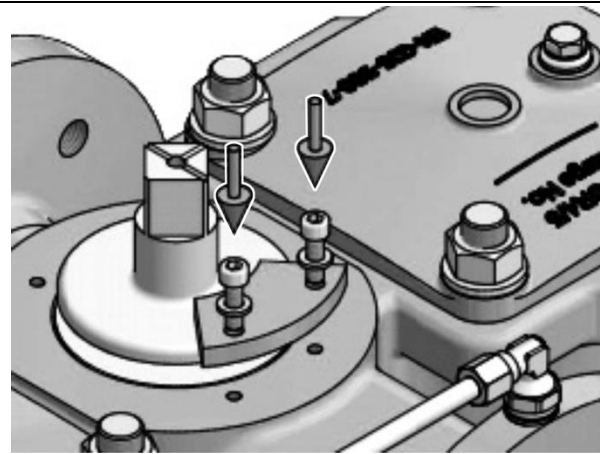
Mount the lower seal into the cock. Make sure that the seal is properly mounted



Schritt 10/ Step 10

Das Küken wieder nach oben ziehen, bis der Kükenanschlag montiert werden kann.
Kükenanschlag montieren.

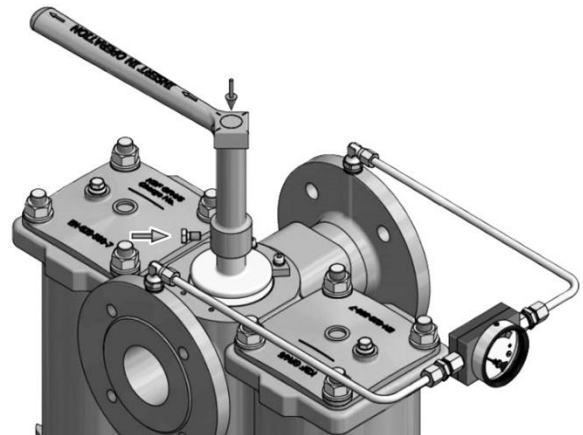
Pull up the cock until the fastening can be mounted. Mounted cock fastening.



Schritt 11/ Step 11

Einbau und Befestigung des Umschalthebels mit der Klemmschraube am Küken.

Mounting and Secure switching lever with clamping bolt to cock.



1012-KDFK Rev.0

Schritt 12/ Step 12

Inbetriebnahme Druckbehälter,
Sicherheitsvorschriften beachten. Druck
langsam erhöhen und Behälter auf
Leckagen prüfen.

*Re-commissioning of pressure vessel, follow
safety instructions. Increase pressure
gradually and check vessel for eventual
leakage.*

